

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 409/2009 на Комисията****от 18 май 2009 година****за определяне на общностните коефициенти на преобразуване и кодове на начините за представяне, използвани за преобразуване на преработеното тегло на рибата в живо тегло, и за изменение на Регламент (ЕИО) № 2807/83 на Комисията**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към Общата политика в областта на рибарството <sup>(1)</sup>, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Прилагането на Регламент (ЕИО) № 2807/83 на Комисията от 22 септември 1983 г. относно установяване на подробни правила за вписване на информация за улова на риба от държавите-членки <sup>(2)</sup> показва някои разлики, имащи като резултат проблеми при прилагането и налагането на законодателството на Общността и които следва да бъдат отстранени, най-вече чрез хармонизиране на коефициентите на преобразуване на прясната риба в държавите-членки на ЕС.
- (2) Кодовете на начините за представяне на преработената риба следва да бъдат определени с цел да бъдат премахнати двусмислията при интерпретирането на записаните данни и следователно да се позволи по-ефективен контрол на улова от страна на държавите-членки.
- (3) Хармонизираните коефициенти на преобразуване на Общността ще осигурят хармонизиране при изчисляването на използването на националните квоти, по-ефективен мониторинг на задълженията за докладване и стандартизирано изчисляване на допустимото отклонение.
- (4) За целите на правилното прилагане на коефициентите на преобразуване на рибата следва да се използват само три буквените кодове, определени от ФАО за рибните видове. Поради това Регламент (ЕИО) № 2807/83 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1****Предмет**

Настоящият регламент определя общностните коефициенти на преобразуване и кодове на начините за представяне на преработената риба за преобразуване на преработеното тегло на рибата в живо тегло за целите на наблюдението на улова.

**Член 2****Приложно поле**

Настоящият регламент се прилага за риболовните продукти на борда или разтоварени на суша или трансбордирани от риболовните кораби на Общността и от корабите на трети държави, извършващи риболовна дейност във водите на Европейския съюз.

**Член 3****Определения**

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „риболовен кораб на Общността“ означава риболовен кораб, плаващ под флага на държава-членка и регистриран в Общността;
- б) „риба“ означава всеки воден организъм, обект на ограничение на улова;
- в) „представяне“ означава формата, в която е преработена рибата, докато е на борда на кораба и преди разтоварване на сушата, описана в приложение I.
- г) „колективно представяне“ означава представяне, съдържащо две или повече части от една и съща риба.
- д) „общ допустим улов“ (ОДУ) означава количеството, което може да бъде уловено и разтоварено на суша от всеки запас в рамките на една година;
- е) „квота“ означава дял от ОДУ, отпуснат на Общността или държавите-членки.
- ж) „състояние на преработка“ означава начина, по който е съхранена рибата (прясна и прясна осолена).

<sup>(1)</sup> ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр.1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 276, 10.10.1983 г., стр. 1.

## Член 4

**Общи принципи**

1. Общностните коефициенти на преобразуване, определени в приложение II и в приложение III, се прилагат за преобразуване на преработеното тегло на рибата в живо тегло на рибата.

2. Чрез дерогация от параграф 1 когато регионални организации за управление на рибарството, по които Европейската общност е договаряща страна или сътрудническа, но не договаряща страна, или региони, или крайбрежни области, за които Европейската общност има споразумение за риболовна дейност във води на трети държави, са определили регионални коефициенти на преобразуване, се прилагат те.

3. Когато не съществуват общностни или регионални коефициенти на преобразуване за даден вид или представяне, се прилага коефициентът на преобразуване, приет от държавата-членка.

## Член 5

**Метод на изчисляване**

1. Живото тегло на рибата се получава като се умножи преработеното тегло на рибата по коефициентите на преобразуване по член 4 за всеки вид и представяне.

2. В случай на колективно представяне се използва само един коефициент на преобразуване, отговарящ на една от частите в колективното представяне.

## Член 6

**Използване на коефициентите на преобразуване от капитана на кораба**

1. Капитаните на риболовните кораби на Общността използват коефициентите на преобразуване по член 4 в дневника по член 6 от Регламент (ЕИО) № 2847/93:

а) за да оценяват живото тегло на количествата на борда на риболовния кораб и

б) за да изчисляват живото тегло на количествата при разтоварване.

2. Когато капитанът на риболовния кораб счете за необходимо да използва в декларацията за разтоварване по член 8 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 или в декларацията за трансбордиране по член 2 от Регламент (ЕИО) № 2807/83 кода за начин на представяне „ОТН“ (друг), той трябва да опише точно какво представлява този начин на представяне.

## Член 7

**Използване на общностните коефициенти на преобразуване от органите на държавите-членки**

Органите на държавите-членки използват общностните коефициенти на преобразуване по член 4, когато изчисляват живото тегло на разтоварванията с цел да наблюдават използването на квотата.

## Член 8

**Изменения на Регламент (ЕИО) № 2807/83**

В член 1 от Регламент (ЕИО) № 2807/83, параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Кодовете в приложение VI и три буквените кодове, определени от ФАО за видовете риба, се използват за посочване на съответните места в бордовия дневник на използваните риболовни съоръжения и уловените видове.“

## Член 9

**Влизане в сила и прилагане**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 май 2009 година.

За Комисията

Жо БОРГ

Член на Комисията

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## 3-БУКВЕНИ КОДОВЕ НА НАЧИНИТЕ НА ПРЕДСТАВЯНЕ

3-буквен код на начина на представяне	Представяне	Описание
FIL	Филета	Отстраняване на главата, вътрешностите, костите и перките. От всяка риба се получават две филета, които не са свързани помежду си.
FIS	Филета без кожа	Отстраняване на главата, вътрешностите, костите и кожата. От всяка риба се получават две филета, които не са свързани помежду си.
GHT	Изкормени, без глави и опашки	Отстранени са вътрешностите, главата и опашката.
GUG	Изкормени и без хриле	Отстранени са вътрешностите и хрилете.
GUH	Изкормени и без глави	Отстранени са вътрешностите и главата.
GUL	Изкормени със запазен черен дроб	Отстранени са вътрешностите с изключение на черния дроб.
GUS	Изкормени, без глави и кожа	Отстранени са вътрешностите, главата и кожата.
GUT	Изкормени	Отстранени са всички вътрешности.
HEA	Без глава	Отстранена е главата.
LVR	Черен дроб	Само черен дроб, при колективно представяне да се използва код LVR-C
OTH	Други	Всеки друг начин на представяне
ROE	Хайвер(и)	Само хайвер(и), при колективно представяне да се използва код ROE-C
SGT	Изкормени и осолени	Отстранени са вътрешностите и рибата е осолена
TAL	Опашка	Само опашки
TNG	Език	Само език. В случай на колективно представяне да се използва код TNG-C
WHL	Цели	Без преработка
WNG	Криле	Само криле

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ОБЩНОСТНИ КОЕФИЦИЕНТИ НА ПРЕОБРАЗУВАНЕ ЗА ПРЯСНАТА РИБА

<b>Видове:</b> Бял тон	
<i>Thunnus alalunga</i>	<b>ALB</b>
WHL	1,00
GUT	1,11

<b>Видове:</b> Берикс	
<i>Beryx spp.</i>	<b>ALF</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Аншоа	
<i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>ANE</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Морски дявол	
<i>Lophiidae</i>	<b>ANF</b>
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,00
TAL	3,00

<b>Видове:</b> Ледена скумрия	
<i>Champsocephalus gunnari</i>	<b>ANI</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Атлантическа аргентина	
<i>Argentina silus</i>	<b>ARU</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Дебел (големоок) тон	
<i>Thunnus obesus</i>	<b>BET</b>
WHL	1,00
GUT	1,10
GUH	1,29

<b>Видове:</b> Синя молва	
<i>Molva dypterygia</i>	<b>BLI</b>
WHL	1,00
GUT	1,17

<b>Видове:</b> Средиземноморски калкан	
<i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>BLL</b>
WHL	1,00
GUT	1,09

<b>Видове:</b> Афанопус	
<i>Aphanopus carbo</i>	<b>BSF</b>
WHL	1,00
GUT	1,24
HEA	1,40

<b>Видове:</b> Атлантически син марлин	
<i>Makaira nigricans</i>	<b>BUM</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Мойва	
<i>Mallotus villosus</i>	<b>CAP</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Атлантическа треска	
<i>Gadus morhua</i>	<b>COD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
HEA	1,38
FIL	2,60
FIS	2,60

<b>Видове:</b> Лиманда	
<i>Limanda limanda</i>	<b>DAB</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,39

<b>Видове:</b> Черноморска бодлива акула	
<i>Squalus acanthias</i>	<b>DGS</b>
WHL	1,00
GUT	1,35
GUS	2,52

<b>Видове:</b> Писия	<b>FLE</b>
<i>Platichthys flesus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,08
GUS	1,39

<b>Видове:</b> Брадата мерлуза	<b>GFB</b>
<i>Phycis blennoides</i>	
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

<b>Видове:</b> Гренландска камбала	<b>GHL</b>
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Видове:</b> Пикша	<b>HAD</b>
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46

<b>Видове:</b> Атлантическа камбала	<b>HAL</b>
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Херинга	<b>HER</b>
<i>Clupea harengus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,19

<b>Видове:</b> Мерлуза	<b>HKE</b>
<i>Merluccius merluccius</i>	
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

<b>Видове:</b> Бяла мерлуза	<b>HKW</b>
<i>Urophycis tenuis</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Сафрид	<b>JAX</b>
<i>Trachurus</i> spp.	
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Видове:</b> Антарктически крил	<b>KRI</b>
<i>Euphausia superba</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Малоуста писия	<b>LEM</b>
<i>Microstomus kitt</i>	
WHL	1,00
GUT	1,05

<b>Видове:</b> Мегрим	<b>LEZ</b>
<i>Lepidorhombus</i> spp.	
WHL	1,00
GUT	1,06
FIL	2,50

<b>Видове:</b> Ледена риба-еднорог	<b>LIC</b>
<i>Channichthys rhinoceratus</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Морска щука	<b>LIN</b>
<i>Molva molva</i>	
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,32
FIL	2,64

<b>Видове:</b> Скумрия	<b>MAC</b>
<i>Scomber scombrus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,09

<b>Видове:</b> Норвежки омар	<b>NEP</b>
<i>Nephrops norvegicus</i>	
WHL	1,00
TAL	3,00

<b>Видове:</b> Гърбава скална треска <i>Notothenia gibberifrons</i>	<b>NOG</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Норвежки паут <i>Trisopterus esmarkii</i>	<b>NOP</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Мраморна скална треска <i>Notothenia rossii</i>	<b>NOR</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Атлантически голомоглав <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>ORY</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Снежен краб <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>PCR</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Розова скарида <i>Penaeus</i> spp.	<b>PEN</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Морска писия <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>PLE</b>
WHL	1,00
GUT	1,05
GUH	1,39
FIL	2,40
<b>Видове:</b> Сайда <i>Pollachius virens</i>	<b>POK</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
<b>Видове:</b> Сребриста сайда <i>Pollachius pollachius</i>	<b>POL</b>
WHL	1,00
GUT	1,17

<b>Видове:</b> Северна скарида <i>Pandalus borealis</i>	<b>PRA</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Морски бибани <i>Sebastes</i> spp.	<b>RED</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
<b>Видове:</b> Дългоопашата риба <i>Macrourus berglax</i>	<b>RHG</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Гренадир <i>Coryphaenoides rupestris</i>	<b>RNG</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
GHT	3,20
<b>Видове:</b> Пясъчна змиорка <i>Ammodytes</i> spp.	<b>SAN</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Северен пагел <i>Pagellus bogaraveo</i>	<b>SBR</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Видове:</b> Остроноса акула <i>Deania histricosa</i>	<b>SDH</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Дълбоководна акула <i>Deania profundorum</i>	<b>SDU</b>
WHL	1,00
<b>Видове:</b> Южножорджийска ледена риба <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	<b>SGI</b>
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Обикновен морски език	<b>SOL</b>
<i>Solea solea</i>	
WHL	1,00
GUT	1,04

<b>Видове:</b> Трициона	<b>SPR</b>
<i>Sprattus sprattus</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Късоопашат калмар	<b>SQI</b>
<i>Illex illecebrosus</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Калмар	<b>SQS</b>
<i>Martialia hyadesi</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Скатови	<b>SRX</b>	
<i>Rajidae</i>		
WHL		1,00
GUT		1,13
WNG	2,09	

<b>Видове:</b> Риба меч	<b>SWO</b>	
<i>Xiphias gladius</i>		
WHL		1,00
GUT		1,11
GUH	1,31	

<b>Видове:</b> Патагонски кликач	<b>TOP</b>
<i>Dissostichus eleginoides</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Калкан	<b>TUR</b>
<i>Psetta maxima</i>	
WHL	1,00
GUT	1,09

<b>Видове:</b> Менек	<b>USK</b>
<i>Brosme brosme</i>	
WHL	1,00
GUT	1,14

<b>Видове:</b> Северно путасу	<b>WHB</b>
<i>Micromesistius poutassou</i>	
WHL	1,00
GUT	1,15

<b>Видове:</b> Меджид	<b>WHG</b>
<i>Merlangius merlangus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,18

<b>Видове:</b> Бял копиеносец	<b>WHM</b>
<i>Tetrapturus albidus</i>	
WHL	1,00

<b>Видове:</b> Червена писия	<b>WIT</b>
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,06

<b>Видове:</b> Жълтоопашата лиманда	<b>YEL</b>
<i>Limanda ferruginea</i>	
WHL	1,00

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## ОБЩНОСТНИ КОЕФИЦИЕНТИ НА ПРЕОБРАЗУВАНЕ ЗА ОСОЛЕНАТА РИБА

<b>Видове:</b> Морска щука	<b>LIN</b>
<i>Molva molva</i>	
SGT	2,80